

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Kasdi Merbah Ouargla  
Faculté des Lettres et Langues  
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master

## **Sciences du langage**

# ***L'apprentissage Des Langues étrangères Dans Les Classes Préparatoires: cas du français à l'école privée de Ouargla***

**Présenté et soutenu publiquement par :**

KOUICI Chaima

**Directeur de mémoire :**

Mme: MARIR Asma

### **Jury**

Président : Mme CHERFAOUI Fatima Zohra

Rapporteur : Mme MARIR Asma

Examineur : Mme NASSROUCHE

**Année universitaire : 2022/2023**

# **Dédicace**

**Je dédie ce modeste travail :**

**A mes chers parents, ma mère et mon père qui m'a soutenu encourage dur nt ces années d'étude pour je réussirai.**

**A mes chers frères et ma seule sœur**

**A tous mes amis, spécialement mon amie que nous avons passés cinq ans ensemble, des années de tristesse, de bonheur et de succès.**

**A toute personne qui occupe une place dans mon cœur.**

**A tous ceux qui ont participé à ma réussite, tous les enseignants du primaire, du moyen, du secondaire ou de l'enseignement supérieur.**

## **Remerciement**

**Tout d'abord je remercie Dieu de m'avoir permis d'accomplir ce travail. J'adresse également mon s'insère remerciement à madame "MARIR Asma" pour avoir supervisé mon mémoire et m'avoir terminé. Et aux écoles privées "Infinity Star" et "Rouad EL-Moustakbel" pour leur coopération avec moi, et à tous ceux qui ont contribué à l'aide de près ou de loin.**



# **Table des matières**

# Table des matières

---

---

- *Table des matières*

Contenu	page
Dédicace	
Remerciement	
Table des matières	
Introduction	8-9
<b>Chapitre 1 : Le programme pour développer la compétence de communication</b>	
1 L'apprentissage en pédagogie un processus d'agir et de réagir	11
1.1 L'apprentissage des langues étrangères	11
1.2 La langue étrangère	12
1.3 apprendre une langue étrangère	12
1.4Le triangle pédagogique	12
2. L'apprentissage précoce des langues étrangères en Algérie	13
2.1 L'apprentissage du français langue étrangère	14
2.2 Les classes préparatoires en Algérie	14
3. L'école privée en Algérie	14
3.1Le statu de l'école privée en Algérie	14
3.2La compétence à installer à l'école privée	15
3.3 La compétence de communication	15
4_Le programme à enseigner	16
5. La méthode à suivre	17
5.1La méthode traditionnelle	18
5.2La méthode direct	18
6. Le choix d'une bonne méthode pour un bon apprentissage	18
Conclusion	19

## Table des matières

Chapitre2: Le manuel et l'enseignant au sein de l'enseignement préparatoire	
Introduction	21
1. École Infinity star	21- 23
2. École Rouad el-Mostakbel :	24- 25
Analyse et interprétation des résultats.	26
1. Les caractéristiques de l'échantillon.	26
2. Comment enseigner et choisir les leçons	27
3. Les bases de l'enseignement de l'orale	28
4. Les autres bases de l'enseignement	29- 30
Conclusion	31
Conclusion général	33- 34
Références bibliographique	36- 37
Annexes	38- 42
Résumés	



# Introduction générale



## Introduction générale

---

L'enseignement précoce du français langue étrangère, ces dernières années, devient une tendance dans le champ de la pédagogie en Algérie. Il commence à s'élargir et devient également une formalité nécessaire.

Enseigner le français dans les écoles et maternelles privées débute dès l'âge 3 ans dans le cadre des cours préparatoires et préscolaires. Et c'est l'ensemble des parents qui l'exige en suivant la conviction que le jeune enfant a la capacité d'acquérir les langues.

Dans le cadre de cette recherche, nous tenterons de mettre en lumière cette formalité, et comment elle peut répondre aux attentes et perspectives des parents. Ils veulent que leurs enfants sachent communiquer couramment en français. Ce sujet, parmi ceux qui nous ont été proposés, a attiré particulièrement notre attention, car qu'il est très proche de notre domaine, qui est l'éducation et notamment l'enseignement du français, nous avons donc décidé de mener une étude à son propos pour connaître comment l'enfant développe ses compétences de communication.

Notre objectif est d'interroger les manuels et les programmes destinés à cette population d'enfants. Et comment servent-ils à développer une compétence de communication en FLE chez un enfant non scolarisé?

Et pour répondre à ce questionnement, il nous faut introduire les hypothèses suivantes :

Les programmes soulignés privilégient la communication orale en travaillant la prononciation chez l'enfant.

La communication comprend les compétences d'écoute et de compréhension.

Dans la perspective de développer cette compétence de communication en FLE, très tôt, nous allons étudier deux programmes que contient chaque manuel préparés dans deux écoles privées à Ouargla.

L'étude du programme postulé à l'apprentissage précoce de français exige une méthode descriptive/analytique du manuel et des objectifs d'enseignement proposés par les instituteurs de chaque école.

## Introduction générale

---

L'outil de travail par lequel nous devons connaître le point de vue des enseignants sur les objectifs et les méthodes d'enseignements sera le questionnaire destiné aux enseignants de ces écoles.

Notre plan de travail sera divisé en deux chapitres :

Le premier chapitre sera la partie théorique on va aborder la nature de l'apprentissage des langues étrangères et la compétence d'un enfant quand il apprend la langue française et les méthodes à enseigner par apport au programme suivi. Alors que le deuxième chapitre sera la partie pratique dans laquelle on va essayer d'analyser le programme utilisé pour enseigner le français.



## 1. L'apprentissage en pédagogie

L'apprentissage consiste à acquérir de connaissances, de compétences, et de valeurs culturelles, par l'observation, l'imitation, l'essai, la répétition et la présentation. Il s'oppose, tout en le complétant, à l'enseignement général, dont le but est surtout l'acquisition de savoirs ou de connaissances au moyen d'études, d'exercices et de contrôles des connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé un apprenant.<sup>1</sup>

Donc, l'apprentissage est un processus qui permet à la personne de percevoir des objets, d'intégrer avec eux et de les intégrer avec ses dimensions sociales, cognitives et affectives afin de transformer, créer ou faire évaluer sa structure cognitive. Les objets de l'apprentissage sont les informations, les savoirs, les habiletés, les attitudes et les valeurs<sup>1</sup>.

Beillerot définit l'apprentissage comme un processus qui permet à l'apprenant de créer des savoirs pour pouvoir penser et agir. C'est-à-dire, c'est un processus qui permet à celui qui apprend de créer à l'intérieur de lui-même des savoirs pour penser et agir.

Selon Delevay le processus d'apprentissage est quelque peu différent. En ce sens, l'apprentissage désigne un processus qui permet à l'individu de se transformer psychiquement. Donc, l'objet de ce processus est l'information. En d'autres termes, c'est une transformation qui s'effectue lorsque celui qui apprend entre en contact avec des objets qui lui sont extérieurs.

Quant au Vienneau, l'apprentissage est visé dans son aspect interactif, cumulatif et multidirectionnel par lequel l'apprenant construit activement ses savoirs<sup>1</sup>.

### 1.1. L'apprentissage des langues étrangères en Algérie

L'apprentissage des langues étrangères est un processus par lequel une personne acquiert la compétence de communiquer dans une langue qui n'est pas sa langue maternelle. C'est une compétence précieuse qui ouvre de nombreuses opportunités professionnelles, éducatif et culturel.

On appelle neuroplasticité la capacité d'adaptation anatomique et des fonctions du cerveau selon les expériences vécues. Elle repose sur la modification des réseaux de neurones, et s'effectue lors du développement de l'individu. L'apprentissage des gestes, l'entraînement moteur, donc l'utilisation fréquente de certains muscles, entraînent un développement des aires du cerveau liées à ces activités, se traduisant par une amélioration des performances. Apprendre une langue, la pratiquer régulièrement, provoque ainsi une amélioration des performances dans la pratique de cette dernière. Cyrulnik précise que «cette sélection de circuits, au gré des environnements, permet une économie de matière

---

<sup>1</sup> Apprentissage Définition de l'apprentissage, site web prof innovant, <https://www.profinnovant.com>, consulté le 31/05/2023

vivante, car pour activer les milliers de milliard de connexions, neuroniques possibles, il faudrait plusieurs dizaines de kilos de matière cérébrale.»<sup>1</sup>

La demande en matière d'enseigner du français langue étrangère, ne cesse de ce développer et de se diversifier dans les pays francophones ou non francophones ; du coup, les besoins en matière de formation à cet enseignement se font de plus en plus sentir dans les universités, les écoles supérieures, d'autres institutions ou dans le cadre de formations continuées organiser pour les professeurs qui veulent se spécialiser dans ce domaine. Il est bien révolu le temps où l'on considérait qu'il suffisait de bien connaître une langue qu'elle soit maternelle ou étrangère, pour pouvoir l'enseigner. Donc quelle est la définition de la langue étrangère?

## 1.2. La langue étrangère

Une langue étrangère est une langue que l'individu acquiert par son apprentissage licite et qui est différente de sa langue maternelle.

Une langue étrangère peut être caractérisée comme une langue acquise ou apprise après qu'on a acquis au moins une langue maternelle, souvent, après avoir été scolarisé dans celle-ci. L'acquisition et l'apprentissage d'une langue étrangère sont toujours plus ou moins marqués par la ou les langues acquises antérieurement.<sup>2</sup>

## 1.3.Apprendre une langue

Selon le dictionnaire Larousse<sup>3</sup> le verbe apprendre veut dire acquérir par l'étude, par la pratique, par l'expérience d'une connaissance, un savoir faire, quelque chose d'utile.

Communiquer une information à quelqu'un, lui faire savoir quelque chose.

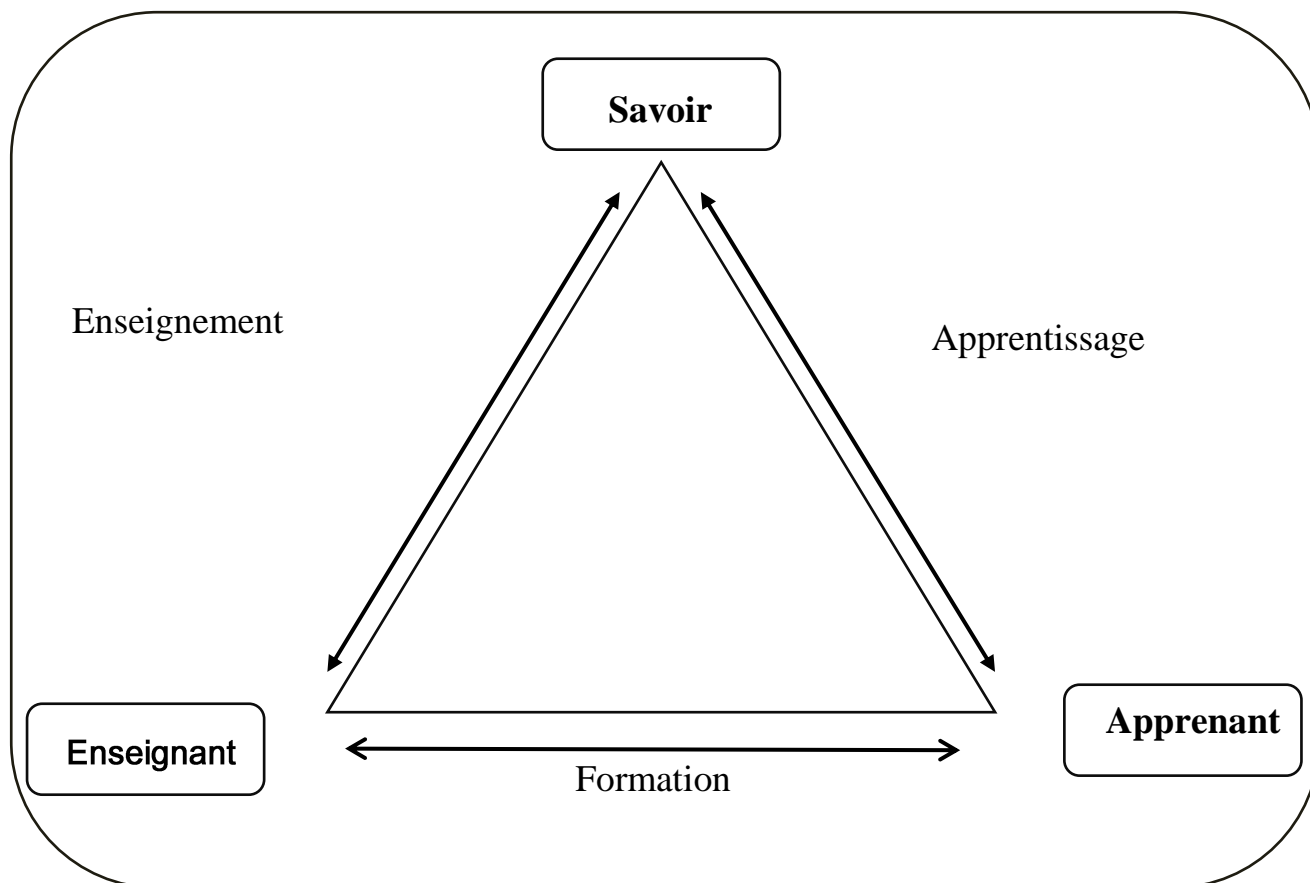
## 1.4Le triangle pédagogique

---

1 l'apprentissage des langues étrangères en France – NET

2 Jean-Louis Chiss et Jacques David, Didactique du français. Enjeux disciplinaires et étude de la langue", 1986 p92

3 Dictionnaire LA ROUSSE P 21



**figure** A partir de ce schéma on peut dire qu'il y'a trois éléments essentiels : le savoir, l'enseignant et l'apprenant.

## 2. L'apprentissage précoce des langues étrangères en Algérie

L'apprentissage des langues étrangères en Algérie est devenu une priorité ces dernières années. L'instituteur algérien reconnaît l'importance de maîtriser les langues étrangères pour la compétitivité internationale, les échanges commerciaux et la mobilité professionnelle. Dans le système éducatif algérien, l'enseignement des langues étrangères commence généralement au niveau du cycle primaire. L'arabe est la langue principale d'enseignement, suivie du français comme deuxième langue. Cependant, il existe une volonté croissante de diversifier les langues enseignées en traduisant d'autres langues étrangères telles que l'anglais, l'espagnol.

Certaines écoles privées offrent également des programmes d'immersion précoce, où les enfants sont exposés à une langue étrangère dès le plus jeune âge. Ces programmes visent à développer les compétences linguistiques des enfants de manière naturelle en immergeant complètement les élèves dans la langue étrangère<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> L'ENSEIGNEMENT PRECOCE DU FLE EN ALGERIE : POUR L'ESQUISSE D'UNE DEMARCHE PEDAGOGIQUE.

## 2.1. L'apprentissage précoce du français en Algérie

L'apprentissage précoce des langues étrangères, c'est bien la faire apprendre aux jeunes enfants. Le mot «précoce» est défini ainsi dans le dictionnaire <sup>1</sup> mur avant le moment habituel ou qui est mur avant l'âge voulu (le petit robert, 2003 : 2004)

Pour Rachel cohen <sup>2</sup> le mot «précoce» est un mot très dangereux car il pense que l'apprentissage renvoie à un effort, labeur précoce à prématuré, rentable et peut susciter quelque part l'idée d'un forcing (Cohen ,1982 : 208).

Il ajoute que le mot précoce n'a pas de valeur et ne représente plus qu'un terme institutionnel. C'est pourquoi selon lui, le mieux serait de dire l'apprentissage des langues étrangères à l'école maternelle et apprentissage des langues étrangères à l'école primaire.

Le français est une langue étrangère adoptée par l'Algérie comme langue seconde, car elle est enseignée de la troisième année primaire jusqu'à la troisième année secondaire. La langue française est une langue vivante, elle est utilisée dans tous les domaines.

## 2.2. Les classes préparatoires en Algérie

Il s'agit des établissements socio-éducatifs dans lesquels l'enfant s'inscrit entre l'âge de trois ou quatre et six ans afin de recevoir un degré de soins, d'orientation et d'éducation appropriés, considérant que leur rôle est un prolongement du rôle du foyer et une préparation à l'école ordinaire, car elle lui fournit les soins appropriés, répond à ses exigences de croissance et satisfait ses besoins de manière normale, et permet Il a diverses opportunités de jeu, donc il se découvre, connaît ses capacités et travaille sur les développer

## 3. L'école privée en Algérie

Il s'agit d'un établissement privé agréé par le ministère de l'éducation nationale, son but est former les apprenants du préscolaire jusqu'au baccalauréat tout en suivant le programme et le manuel du ministère de l'éducation nationale. A l'aide d'une équipe administrative disciplinaire et des enseignants dans le domaine de l'éducation.

C'est un espace intégré et doté d'équipement pédagogique moderne qui assure le bon déroulement de l'enseignement/apprentissage.

### 3.1. Le statu de l'école privée en Algérie

Le président de l'Alpena (association nationale des écoles privées agréées). S. Ait Ameur a déclaré : « on est traité comme des simples commerçants, il n'y a pas de différence entre une école privée et une boucherie ». <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Le petit ROBERT ? 1003/ 2044

<sup>2</sup> Synergies Turquie n°3-2010pp. 173-179 Melek Alper

L'école privée en Algérie essaye de trouver sa place dans le système éducatif algérien, mais elle est souvent injustement accusée par la pratique du commerce.

Il juge qu'il faut examiner de nouveau le cahier des charges des écoles privées et définir leur statut.

Le président de l'Anepa a avoué que la société algérienne a un problème de ne pas accepter l'enseignement privé malgré sa contribution au développement du secteur de l'éducation.

### **3.2. La compétence à installer dans l'école privée**

La compétence dans le dictionnaire le Robert <sup>2</sup> est définie comme une connaissance approfondie, reconnue, qui confère le droit de juger ou de décider en certaines matières.

Une compétence est conçue comme un réseau intégré et fonctionnel constitué de composantes cognitives, affectives, sociales.

Elle est également un système de connaissances, conceptuelles et, procédural organisées en schémas opératoires et qui permettent, à l'intention d'une famille de situations, l'identification d'une tâche problème et sa résolution par une action efficace <sup>3</sup>(Gillet, 1991, p.69).

### **3.3. La compétence de communication**

La notion de compétence de communication née des critiques formulées par Hymes 1972 en réaction à la linguistique générative transformationnelle de Noam Chomsky 1965 pour laquelle une langue est conçue comme un moyen d'expression de la pensée et non pas comme un instrument de communication.

Dans un article intitulé «On communicative compétence» publié en 1972 dans le recueil *So-ciolinguistics* réuni par Pride et Holmes, Hymes reproche ainsi à Chomsky de ne pas prendre en compte les aspects sociaux du langage et de tenir sa réflexion à une conception, en quelque sorte, formaliste de la langue. Pour communiquer, la connaissance de la langue du système linguistique ne suffit pas. On doit également savoir s'en servir en fonction du contexte social.

Donc, la compétence de communication est définie comme «ce que le locuteur a besoin de savoir pour communiquer effectivement dans des contextes culturellement significatifs » la notion centrale étant «la qualité des messages verbaux d'être appropriés à

---

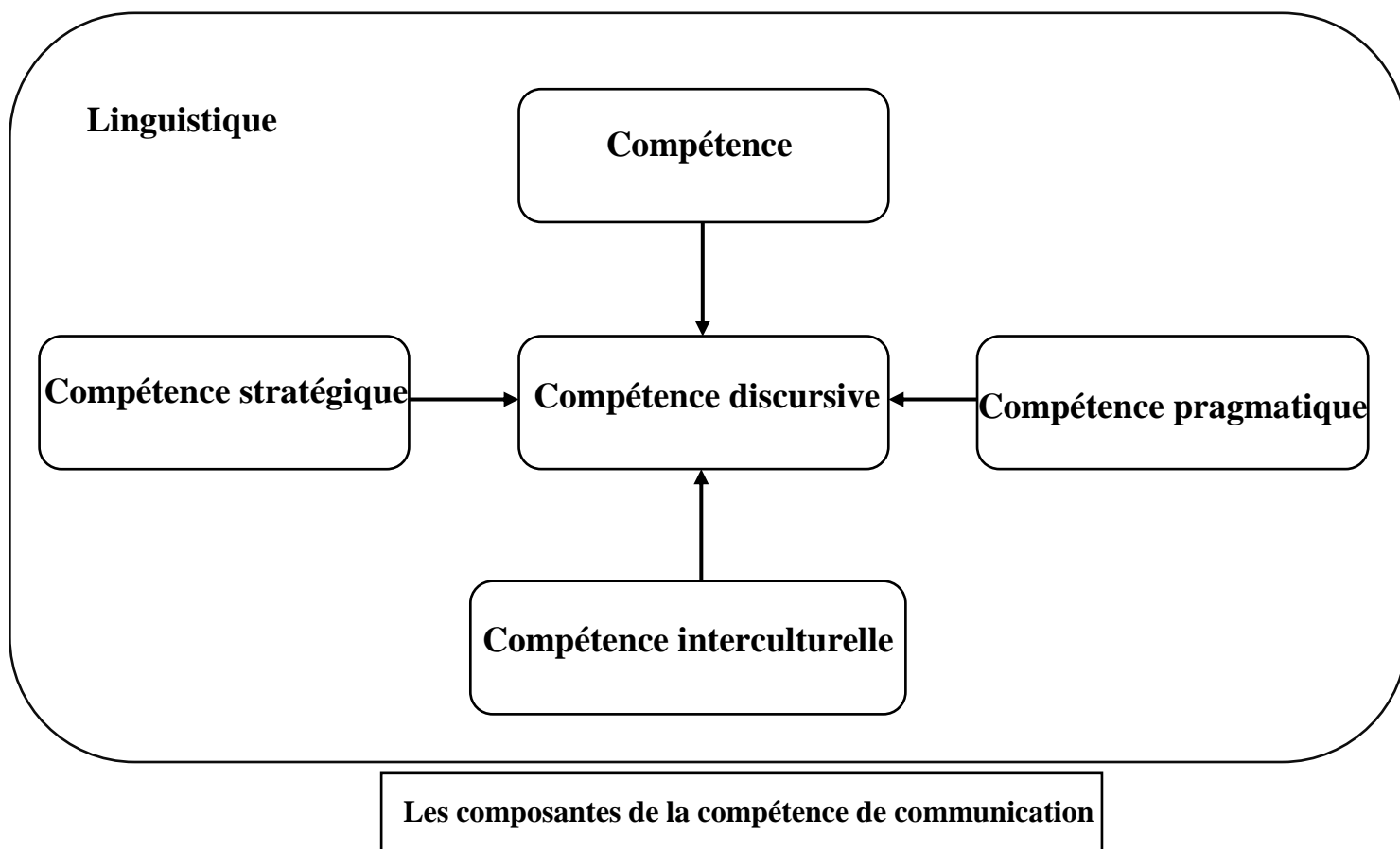
<sup>1</sup> Rima, 2014, {les écoles privées refusent d'être les commerçants: «nous voulons un statut!». } Algérie 360° URL : <http://www.algerie360.com/les-ecoles-privées-refusent-detre-des-commerçants-nous-voulons-un-statut/>

<sup>2</sup> Dictionnaire le Robert

<sup>3</sup> Allal, L. (1999). Acquisition et évaluation des compétences en situation scolaire. *Raisons éducatives*, <sup>1-2</sup> (2), 77-94



une situation, c'est-à-dire leur acceptabilité au sens le plus large» <sup>1</sup>(J. Gumperz et D. Hymes, 1964).



#### 4. Le programme à enseigner dans les écoles privées

Dans les manuels sur le PPBS <sup>2</sup>, la notion de programme n'est jamais définie de façon claire et précise puisque les dimensions relatives d'un programme sont en définitive une question de jugement et circonstance. On présente en général le programme comme un regroupement d'activités gouvernementales qui concourent à la réalisation d'un objectif.

Dans le dictionnaire le robert <sup>3</sup> le programme est un écrit annonçant et décrivant les parties d'une cérémonie d'un spectacle.

<sup>1</sup> Gumperz, J, D. Hymes dir. The ethnography of communication. American Anthropologist 66 6, vol. 2, Washington

<sup>2</sup> Voir Allen Schick, «The Road to PPB : The stages of budget Reform», dans planning, programming, budgeting : a system approach to management, édité par Lyden et Miller, Markham publishing

<sup>3</sup> Dictionnaire le robert

Le terme du grec *programma*, revêt différentes significations. Le petit Robert lui donne le sens de «ordre du jour» et classe les définitions actuelles en trois grands axes. L'un renvoyant à «ce que l'on va faire» comme lors d'un programme de spectacle ou, en éducation, à l'ensemble des connaissances, des matières qui sont enseignées dans un cycle d'études ou qui forment les sujets.

On trouve la signification du programme scolaire. Un autre axe nous oriente vers un «ensemble d'action». Entre autre, cela peut avoir trait aux programmes dans le sens de «projet», comme les «programmes de réforme».

Le programme est un texte réglementaire publié au B.O. : c'est le texte officiel qui sert de référence nationale pour fonder dans chaque discipline, à chaque niveau le «contrat d'enseignement»<sup>1</sup>. C'est-à-dire le cadre à l'intérieur duquel l'enseignant ou l'équipe pédagogique font les choix pédagogiques adaptés aux élèves dont ils ont la responsabilité (Charte des programmes publiée dans le B.O. n°8 de février 1992).

On voit l'importance des programmes dans le fonctionnement éducatif français et surtout, son ancrage dans notre culture éducative. Dans un pays où le système éducatif est centralisé, comme la France, les programmes sont régis par des textes officiels qui assurent la cohérence nationale des contenus et des méthodes. Voit le programme comme une suite d'éléments formant un ensemble établi à l'avance, cohérent, organisé et finalisé.

## 5. La méthode à suivre

Le concept de méthode est dérivé du grec ancien (*methodos*). Il signifie la poursuite ou la recherche d'une voie. Le mot est formé à partir de (*meta*, *meth*) qui veut dire «après qui suit» et de (*odos*) qui veut dire (chemin, voie, moyen). Il s'agit de la marche rationnelle de l'esprit pour parvenir à la connaissance ou à la démonstration d'une vérité; en d'autre terme, la méthode est un ensemble ordonné de manière logique, de principes, de règles. Elle est composée d'étapes successives qui constituent un moyen pour parvenir à un résultat. Elle implique l'idée d'une direction définissable et régulièrement suivie dans les opérations de l'esprit; mais aussi la manière de conduire l'esprit dans cette opération grâce aux préceptes.<sup>2</sup>

En ce sens, une méthode pédagogique est alors l'ensemble des règles, moyens et procédures employés par l'enseignant. Elle favorise l'apprentissage et aide l'apprenant à atteindre son objectif. En d'autre terme les méthodes pédagogiques consistent en règles et en procédés pour mettre en œuvre un enseignement du maître ou un apprentissage de l'élève, de façon théorique ou pratique<sup>2</sup>.

Afin que l'enseignement atteigne ses objectifs, l'enseignant doit appliquer les méthodes qui s'adaptent au contenu du programme et aux besoins de ses apprenants. Il y a plusieurs méthodes que l'enseignant suit :

---

<sup>1</sup> Synergies France n°11 – 2017 p. 133-147

<sup>2</sup> <http://www.profinnovant.com/methode-pedagogique-definition-et-classification/>

## 5.1. La méthode traditionnelle

Cette méthode met l'accent sur le savoir (l'aspect instructif de l'action éducative) que l'enseignant, seul détenteur de la connaissance, doit transmettre à ceux qui lui sont confiés. Le maître exige l'assimilation (par mémorisation) et la restitution (par récitation) systématiques des connaissances.

Elle est basée sur la grammaire, l'enseignement d'une langue normative centrée sur l'écrit, le recours à la traduction et surtout l'importance de la littérature dans tout apprentissage d'une langue.<sup>1</sup>

## 5.2. La méthode directe

La méthode directe est apparue du XX<sup>ème</sup> siècle, lorsqu'elle a été adoptée dans l'enseignement d'une langue étrangère, ou l'enseignant ne fait pas le recours à la langue maternelle de l'apprenant ; mais il utilise plutôt des gestes, des mimiques, des dessins et des images pour faciliter et transformer l'idée au apprenant, et ceci afin d'assurer une bonne éducation de la langue étrangère.

## 5.3. La méthode audio-orale

Elle est apparue après la deuxième guerre mondiale, l'enseignant se base sur la communication. C'est-à-dire la capacité de l'apprenant à communiquer en langue étrangère et s'exprimer oralement.

## 6. Le choix d'une bonne méthode pour un bon apprentissage

Pour le choix d'une bonne méthode ou d'une bonne référence, il faut que chaque futur enseignant prenne en considération les deux outils de présentation et/ou d'évaluation afin de questionner les méthodes ou pour réaliser sa propre grille d'analyse :

- La grille réalisée par Maria Cécilia Bertoletti avec la collaboration de Patrick Dahlet en 1984
- La grille d'Anne Marie Thierry, publiée en 1987

En dépit de ces deux grilles, l'une est plus systématique et l'autre est plus analytique pour que l'enseignant aura une méthode plus au moins complète à travers les orientations et les évaluations utiliser et existé dans ces deux outils d'enseignement et surtout pour y'avoir une analyse de méthode afin d'atteindre les objectifs d'Enseignement/Apprentissage de l'orale en particulier.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> <http://www.profinnovant.com/methoded-pedagogique-definition-et-classification/>

<sup>2</sup> Imane Chaif, l'enseignement du français langue étrangère dans le cycle primaire algérien : stratégies et difficultés d'apprentissage, Syergies Algérien n°22 -2015 p. 171.

Dans ce chapitre, nous avons défini l'apprentissage en générale et l'apprentissage précoce des langues étrangères, la langue française, les méthodes d'enseignement, la compétence, la compétence de communication et le programme d'enseignement, nous avons également parlé de l'école privée en Algérie et leur statut.

Le chapitre suivant, nous allons utiliser deux méthodes, non va étudier et analyser le programme d'enseignement pour les classes préparatoires des écoles privées d'Ouargla.



## **Chapitre 2**

**Le manuel et l'enseignant au  
sein de l'enseignement  
préparatoire**

Dans notre étude, nous appuierons sur l'analyse des programmes et des leçons de deux écoles privée « Infinity star » « Rouad El-Moustakbel » pour mener cette études nous allons utiliser une méthode analytique descriptive suivie d'un questionnaire destiné aux enseignants du français dans les classes préparatoire de ces écoles. Ces méthodes et pour le but d'avoir comment l'enfant peut développer une compétence de communication à partir de 3 ans et quel est l'objectif de l'enseignant sur l'enfant. Dans la première méthode nous essayons d'analyser le programme et certains nombre de leçon.

## 2. École Infinity star

Livre 01 : A la maternelle avec michmich « des activités éducatives et riches compatibles avec l'âge de l'enfant, touchant tous les domaines d'apprentissages ». Ce livre est réaliser par un groupe de pédagogues spécialisés dans le domaine de la petite enfance. Illustration et infographie par FARHAT Karima. Ce livre contient 68 pages.

Cette collection s'adresse aux enfants inscrits en petite section 3-4ans.

Elle a comme but principal la sociabilisassions de l'enfant, lui apprendre à vivre en groupe, faire en sorte qu'il intègre les règles de la maternelle.

la petite section se divise en 4 domaines d'apprentissage suivie d'un récré;

1. mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
2. Agir, s'exprime, comprendre à travers l'activité physique.
3. Agir, s'exprime, comprendre à travers les activités artistiques
4. Construire les premiers outils pour structurer sa pensée.

Le cahier qui accompagne l'enfant tout au long de l'année. Des activités ludiques et variées pour aborder en douceur tous les apprentissages : entraînement au graphisme et à l'écriture ; premiers pas vers les mathématiques ; découverte du monde ; approche de la lecture. Des pages récré avec des jeux, des coloriages, des histoires et des autocollants complètent le cahier.

- ✓ section1 : Graphisme
- ✓ section 2 : Découverte éveil
- ✓ section 3 : Mathématique
- ✓ section 4 : Repérage dans l'espace

image du livre :



Le premier thème dans ce livre est «le coin de ma maternelle», nous analyserons le deuxième court de l'éveil. L'enfant ouvre le livre sur la page 02, il observe les 5 images abordées. L'éducatrice explique chaque image pour l'enfant connaître qu'est-ce qu'il y a dans sa maternelle comme la salle de jeu, la salle de cours..... Etc. Le but de cette séance est enrichir le vocabulaire et la compréhension de l'enfant.

La première section est le graphisme, nous allons analyserons le premier court. L'enfant ouvre le livre sur la page il voit des abeilles, des fleurs et des ruches. L'éducatrice explique la leçon et demande à l'enfant de passer son doigt sur les points pointillés avant de prendre le crayon et tracer les lignes. Le but de cette activité est connaître comment tracer des lignes verticales et initier l'enfant à écrire.

Livre 02 : A la maternelle avec marou et mirou « des activités éducatives et riches compatibles avec l'âge de l'enfant , touchant tout les domaines d'apprentissages » Édition Midad. ». Ce livre est réalisé par un groupe de pédagogues spécialisés dans le domaine de la petite enfance. Illustration et infographie par FARHAT Karima. Le livre contient 114 pages.

Cette collection est basée sur la pédagogie de projet et s'adresse aux enfants inscrits en moyenne section entre 4 à 5ans.

10 thèmes tirés de la vie quotidienne des enfants sont proposés:

L'école maternelle, les bonnes manières, hygiène et corps humain, la maison et la famille, les repas et les aliments, les animaux, les 4 saisons ,la nature et les plantes , l'enfant et la rue, les vacances.

Ces thèmes respectent l'âge mental des enfants auxquels il s'adresse.

### **1. Graphisme et préparation à l'écriture :**

Les premiers éléments graphiques sont découverts à travers les activités de motricité, ces exercices habituent les enfants à contrôler et guider leurs gestes par le regard les entraîner à maîtriser les gestes moteurs qui seront utiles pour le dessin et l'écriture.

### **2. L'éveil et la découverte :**

Les activités de découverte permettent aux enfants de découvrir, d'organiser et de comprendre le monde qui leur entoure

### **3. La mathématique:**

Les premiers éléments mathématiques qui sont abordés à travers les activités de découverte, de numération, d'orientation spatiale, de formes de couleurs de grandeurs et de logique.

### **4\_ la lecture :**

Par une manière simple et efficace, l'enfant va apprendre les différentes compétences (écriture, lecture, mathématiques, repérage dans l'espace, éveil et découverte) à travers 10 thématiques principales :

- ✓ thème 1 : L'école maternelle
- ✓ thème 2 : les bonnes manières
- ✓ thème 3 : Hygiène et corps humain
- ✓ thème 4 : La maison et la famille
- ✓ thème 5 : Les repas et les aliments
- ✓ thème 6 : Les animaux
- ✓ thème 7 : Les quatre saisons
- ✓ thème 8 : La nature et les plantes
- ✓ thème 9 : L'enfant et la rue
- ✓ thème 10 : Les vacances

image du livre :



Le cours de la mathématique dans le premier thème «l'école maternelle» est le chiffre «1». Cette leçon est divisée en trois parties

La première partie : l'image du chiffre, l'enfant doit voir l'écriture comment ça s'écrit, un point qui exprime le nombre et un crayon

La deuxième partie est l'écriture du chiffre, l'enfant doit passer son crayon et former le chiffre «1» pour 3 fois.

La troisième partie, l'enfant doit chercher le chiffre de jour et l'entourer. Cette dernière étape est comme une évaluation pour voir est-ce que l'enfant apprend le chiffre ou pas encore.



### 3. École Rouad el mostakbal :

Livre 01 : al-mitaq la nouvelle activite d'evail de 3 à 4 ans, ce livre réalisé par un ensemble de pédagogues. Maison d'édition el-Bassair.

Ce manuel, est conçu en une série de jeux éducatifs permettant à l'enfant, par simple manipulation, d'apprendre à parler, à lire, à écrire, à raisonner, à découvrir et à agir sur le monde

Il contient des leçons et des activités sur :

- ✓ Prémathématique
- ✓ les couleurs
- ✓ perception visuelle
- ✓ jeux de découverte
- ✓ éveil
- ✓ les dessins libres et la coloration

Image du livre :



Le premier thème dans ce livre est «Mon école». Sur la page 5 il y a une activité de coloriage. L'éducatrice explique la consigne et demande aux enfants de colorier les crayons en rouge, il y a des choses dans la page comme : le taille crayon, la gomme et..... mais l'enfant doit colorier seulement les crayons Le but de cette activité est la compréhension l'enfant doit connaître l'outil «crayon» et le couleur rouge.

Dans l'âge précoce, l'enfant doit apprendre les choses sous forme des comptines pour faciliter la compréhension

La leçon sur la page 8 est divisée en deux parties, la première l'enfant doit compléter et colorier le cartable selon le modèle abordé. Le but de cette partie est identifier certaines couleurs et comprendre qu'est-ce qu'un cartable et comment colorier un objet.

La deuxième partie est la comptine le côté préféré des enfants. Le thème de cette comptine est «je vais à l'école», l'enfant trouve l'image de l'école accompagner avec les

paroles de la comptine. L'enfant doit développer des différentes compétences: écoute, comprendre, répète et dire la comptine. L'objectif est amené l'apprenant à mémoriser une chanson.

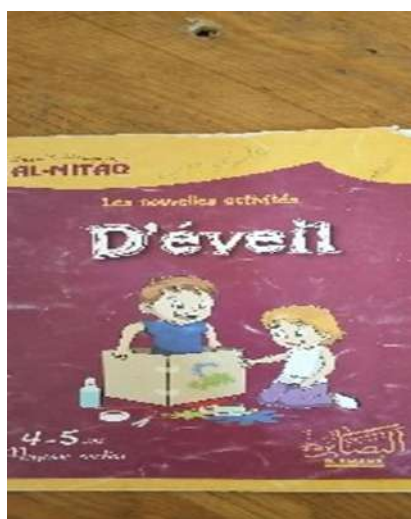
**Livre 02** : al-mitaq la nouvelle activité de langue de 3 à4 ans, ce livre réalisé par un ensemble de pédagogue. Maison d'édition el-Bassair.

Ce manuel, est conçu une série de jeux éducatifs permettant à l'enfant, par simple manipulation, d'apprendre à parler, à lire, à écrire, à raisonner, à découvrir et à agir sur le monde. Ce livre est

Il contient des leçons et des activités sur

- ✓ Le corps humain
- ✓ des activité à l'école
- ✓ les jouets
- ✓ moyens de transport

.Image du livre :



Les enfants aiment beaucoup les jouets donc dans ce livre contient un exercice de coloriage des jeux. La première activité dans ce thème est de compléter et colorer un ballon, le but de cette activité est connaître les jouets. Just après cette activité on trouve une autre laquelle : la comptine, l'enfant voit l'image d'un vélo accompagner avec les paroles. L'objectif de la séance est mémoriser une chanson et identifier quelque voyelles.

La deuxième méthode est le questionnaire.

Pour recueillir des renseignements, nous avons soumis un questionnaire comportant 11 questions et 3 questions sur les renseignements personnels des professeurs, le questionnaire été adressé au deux enseignant des écoles privées à Ouargla, le but de ce questionnaire est avoir comment on peut développer une compétence de communication chez un enfant.

**Analyse et interprétation des résultats:**

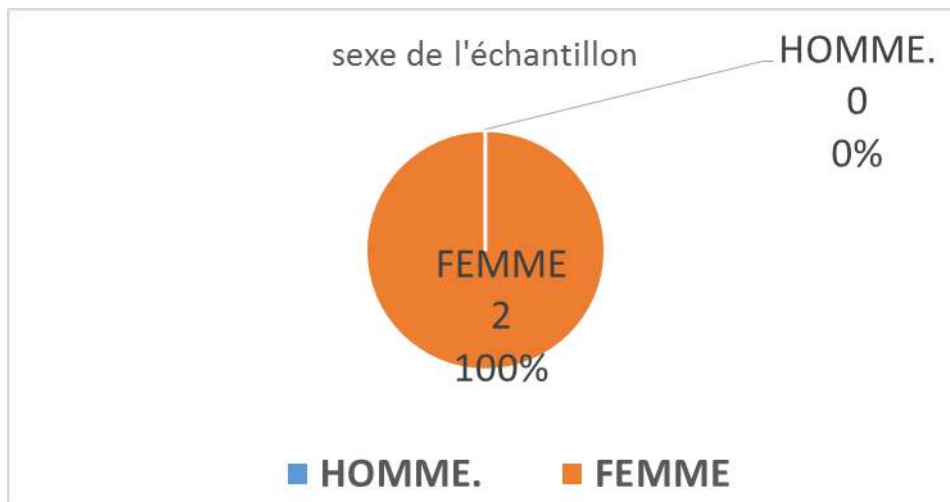
Après la récupération des copies du questionnaire posé aux enseignants nous allons analyser les contenus.

**1-les caractéristiques de l'échantillon:**

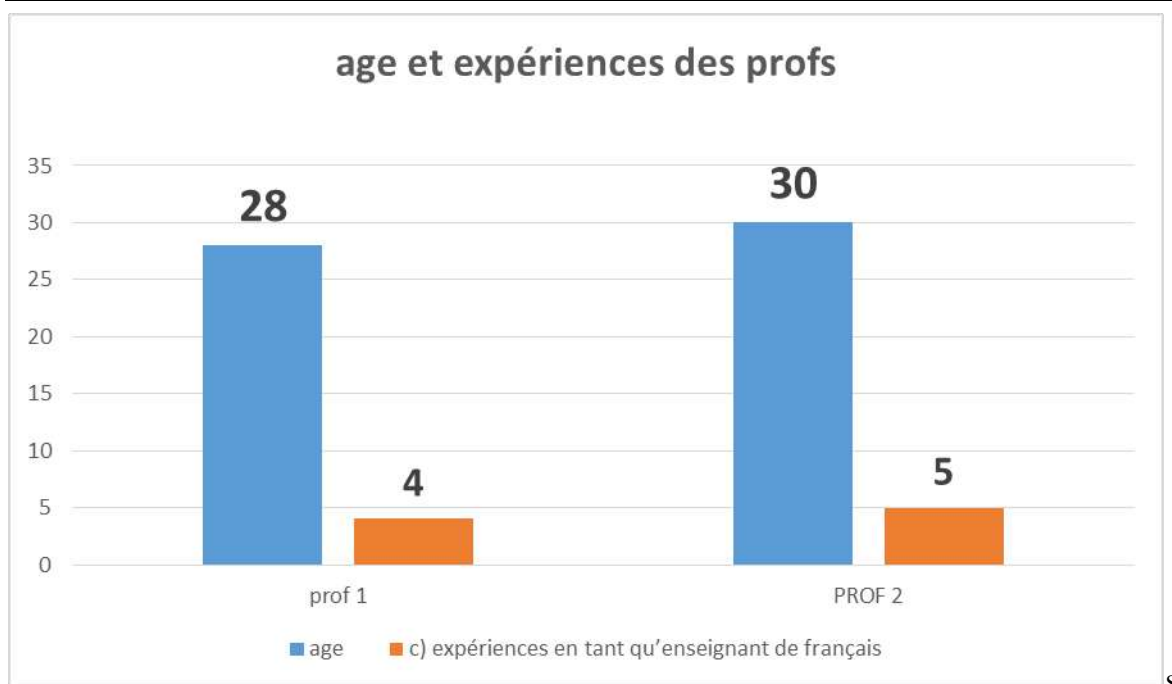
Nous avons distribué l'échantillon à deux 2 éducatrices avec une part d'enseignant pour chaque école et les caractéristiques étaient :

**Les caractéristiques de l'échantillon:**

les caractéristiques de l'échantillon	PROF 1 (Ecole ROAD AL-MOSTAQBAL)	PROF 2 (Ecole infinity star)
a) sexes	Femme	Femme
b) âge	28	30
c)expériences en tant qu'enseignant de français	4ans	5ans



Source : Préparé par l'étudiante à partir des résultats du questionnaire



Tout ce qui précède : tous les membres de l'échantillon sont 100% des femmes Ils sont proches d'âge (28 et 30 ans) Cet âge les aide à donner la force, l'effort et la patience nécessaires pour enseigner le français aux jeunes enfants.

Pour ce qui est du nombre d'années de travail, c'est aussi près de 4 à 5 ans, et c'est un peu petit, donc il y a un manque d'expérience dans le traitement des enfants.

## 2-Comment enseigner et choisir les leçons :

Dans les trois premières questions, nous avons choisi comment enseigner et choisir les leçons :

2Comment enseigner et choisir les leçons :	E 1	E 2
1-Qui choisit le manuel	L'école	L'école
2-Quelle méthode d'enseignement utilisez-vous ?	Compréhension de l'oral	Production écrite
3- Quel est le volume horaire utilisé par semaine pour enseigner le français ?	Quatre heures	Quatre heures

L'administration choisit le manuel. Le programme et les leçons sélectionnés dans les deux écoles et la taille d'un courrier estimé à 4 heures sont 100% comme un facteur commun, comme différent dans la méthode d'enseignement ou la 1ere école utilise la Compréhension orale et l'autre utilise la Production écrite comme méthode.

**3-Les bases de l'enseignement de l'orale**

Les questions de 4 à 6, nous voulons le savoir. Nous avons donc laissé le champ des réponses libre aux éducatrices, alors les réponses étaient les suivantes :

3Les bases de l'enseignement de l'orale	E1	E2
A- Question n°4 : Quels sont les supports que vous utilisez pour la séance de l'orale ? Pourquoi	Les supports audio Visual parce qu'ils facilitent la mémorisation l'accompagnement de l'image et du son facilitent la compréhension	manuel scolaire
B-Question n°5 : D'après vous, quelle est l'importance de l'orale pour un enfant de 3 ans ?	aider les enfants à prononcer	(sans réponse)
C-Question n°6 : Comment développer l'orale chez un enfant ?	Écouter pour comprendre un image, un discours, un texte	développer une compétence par la pratique de la langue

De ce qui précède, nous notons la différence entre les deux écoles de sorte que le premier se concentre sur les sens de l'ouïe de l'enfant et de voir la bonne prononciation des mots à l'aide de divers moyens de communication, l'école secondaire se concentre sur les livres et l'utilisation courante du langage.

## 4–Les autres bases de l’enseignement :

1– la 7<sup>ème</sup> questions était :

Question n°7	E1	E2
Le programme utilisé peut développer une compétence de communication ? Pourquoi ?	oui parce que le programme basé sur l'oral	oui parce qu'il savoir utiliser le bon canal de communication et la communication non verbal



La communication est un élément essentiel de la section, surtout en français, pour faciliter la communication, apprendre rapidement et s’habituer à prononcer des mots difficiles, C’est pourquoi toutes les réponses sont 100% oui.

ce qui concerne les autres questions (8 à 10) nous avons posé des questions sur les bases de l’enseignement du française a l’enfant dans les établissements préscolaires et à certains obstacles pour les professeurs. Les réponses étaient les suivantes :

Les autres bases de l'enseignement	E1	E2
8- Quelles sont les difficultés que vous rencontrées dans la présentation des séances de l'orale?	stimuler l'apprentissage d'une méthodologie didactique efficace, permettre le développement graduel du sens des responsabilités et de capacité de jugement	je trouve la difficulté dans la prononciation des enfants
9- Quels sont les objectifs d'enseignement que vous proposez ?	développer toute les capacités des enfants	je propose d'utiliser le tableau tactile
10 - Quelles sont les compétences à installer dans la séance compréhension et d'expression orale?	écouter pour comprendre un message oral, participer à des échanges dans des situations	l'amélioration de l'oral

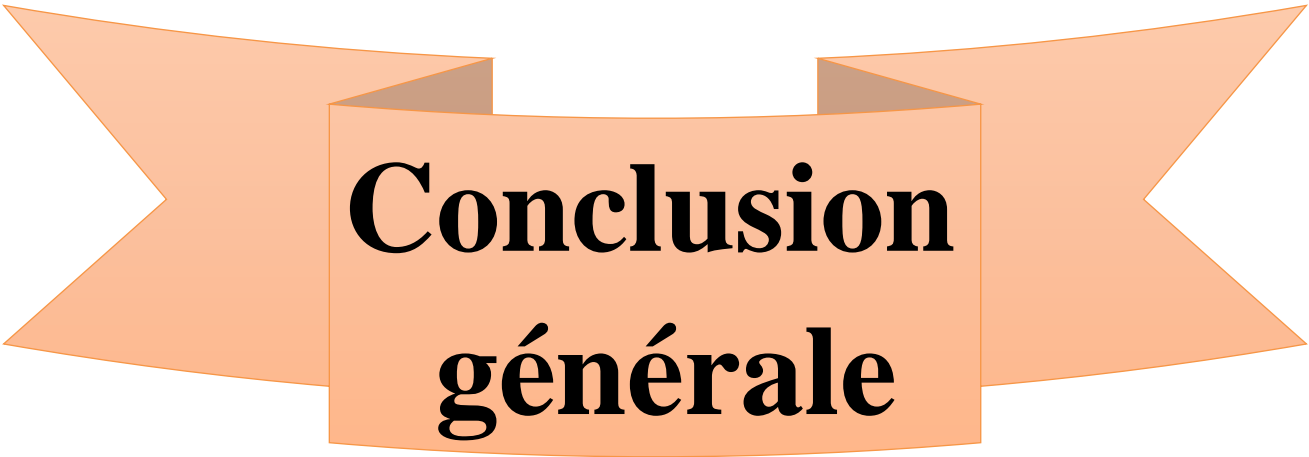
Dans l'exercice de ses fonctions, le professeur est exposé à de nombreuses difficultés, dont les réponses à la question 8, Comme la prononciation des enfants et le développement de leur style et de leur langue, surtout parce que leur jeune âge est un facteur positif d'une part en termes de rapidité de compréhension et de conservation et d'autre part négatif en ce qui concerne le manque de concentration car a la fin comme a dit le prof n°1 ( question 09 ) l'objective finale est de développer toute les capacités des enfants , Parmi les compétences développées chez l'enfant et selon les réponses à notre question 10 :

- ✓ Écouter pour comprendre un message oral
- ✓ Participer à des échanges dans des situations
- ✓ L'amélioration de l'oral

Pendant notre étude, le sujet de l'apprentissage du français pour les enfants de 4 à 5 ans dans les écoles préparatoires, Au début, nous avons appris les différents livres utilisés pour enseigner le français dans les deux écoles Programme utilisé et qualité des leçons données aux enfants, chez l'école « Infinity Star » on trouve des livres différents Réservez par an (4 et 5 ans) ils contiennent des activités éducatives et riches compatibles avec l'âge de l'enfant, touchant tous les domaines d'apprentissages, Elle a comme but principal la sociabilisations de l'enfant, lui apprendre à vivre en groupe, faire en sorte qu'il intègre les règles de la maternelle pour les enfants, Par une manière simple et efficace, l'enfant va apprendre les différentes compétences ( écriture, lecture, mathématiques, repérage dans l'espace, éveil et découverte, et concernant l'école « Rouad El-Mostakbel » les livres contiennent une série de jeux éducatifs permettant à l'enfant, par simple manipulation, d'apprendre à parler, à lire, à écrire, à raisonner, à découvrir et à agir sur le monde.

Nous avons poursuivi nos études en distribuant un questionnaire de 14 questions, dont 03 personnelles, Là où nous avons appris les différentes bases et les obstacles de l'enseignement du français aux jeunes enfants, nous avons rencontré deux réponses pour qu'un professeur de chaque institution, L'école sélectionne le programme utilisé et la qualité des leçons, en se concentrant sur divers moyens audiovisuels ainsi que l'utilisation continue de la langue et de sa prononciation bien (oral) et communication continue entre eux et les éducatrices malgré la barrière de l'âge avancé.



An orange ribbon graphic with a central rectangular section containing text. The ribbon has a slight 3D effect with a darker orange shadow on the top edge.

# **Conclusion générale**

## Conclusion

---

Notre recherche a un but de mener une étude sur l'apprentissage du français langue étrangère dans les classes préparatoires des écoles privées d'Ouargla.

Pour traiter ce sujet nous avons également proposé une problématique comme suit :

### **Et comment le programme et le manuel servent à développer une compétence de communication en FLE chez un enfant non scolarisé?**

A propos de cette problématique nous avons proposé une hypothèse qui peut répondre à la question de départ, nous avons suggéré que les programmes soulignés privilégient la communication orale en travaillant la prononciation chez l'enfant et la communication comprend les compétences d'écoute et de compréhension.

Afin de répondre à la problématique nous avons choisis un corpus qui consiste au programme et le manuel scolaire de l'école privée. Pour mener cette étude nous avons utilisé deux méthodes : méthode analyse descriptive et la deuxième un questionnaire destiné aux éducatrices.

Notre étude est portée sur deux chapitres, le premier contient la partie théorique et la deuxième la partie pratique.

Dans le premier chapitre qui s'intitule: le programme pour développer la compétence de communication, nous avons parlé de l'apprentissage, la compétence de communication et le programme d'enseignement.

Le deuxième chapitre intitulé le manuel et l'enseignant au sein de l'enseignement préparatoire nous avons analysé un certain nombre des leçons et analysé le questionnaire qui a été adressé à deux éducatrices du FLE.

Selon les résultats auxquelles nous sommes arrivés, le programme est nécessaire, il est visé à développer la compétence de communication chez un enfant. L'apprentissage du FLE nécessite un manuel qui pourrait guider l'enseignant à présenter le cours et améliorer l'apprentissage des enfants.

Donc, nous pouvons confirmer nos hypothèses et dire que le programme et le manuel sont des moyens essentiels pour travailler à la prononciation des enfants non scolarisés et la compréhension de l'orale est la première étape pour développer une compétence de communication car l'enfant quand il comprend il peut participer à communiquer et être capable d'apprendre une langue étrangère à l'âge précoce.

## Conclusion

---

En effet, cette étude peut ouvrir une perspective d'avenir on peut s'interroger sur le niveau de l'enfant et leur capacité d'apprendre une langue étrangère à l'âge précoce



**Références  
bibliographiques**

## Références bibliographique

---

### Ouvrages

Allal, L. (1999). Acquisition et évaluation des compétences en situation scolaire. Raisons éducatives, 1-2 (2), 77-94.

Gumperz, J, D. Hymes dir. The ethnography of communication. American Anthropologist 66 6, vol. 2, Washington, D.C., p.25.

Jean-Louis Chiss et Jacques David, Didactique du français. Enjeux disciplinaires et étude de la langue”, 1986 p92.

Imane Chaif, l’enseignement du français langue étrangère dans le cycle primaire algérien : stratégies et difficultés d’apprentissage, Synergies Algérien n°22 -2015 p. 171.

l'apprentissage des langues étrangères en france – NET.

L’ENSEIGNEMENT PRECOCE DU FLE EN ALGERIE : POUR L’ESQUISSE D’UNE DEMARCHE PEDAGOGIQUE.

Synergies France n°11 – 2017 p. 133-147.

Synergies Turquie n°3-2010pp. 173-179 Melek Alper.

Voir Allen Schick, «The Road to PPB : The stages of budget Reform», dans planning, programming, budgeting : a system approach to management, édité par Lyden et Miller, Makham publishing company, chicago, 1968.

### Dictionnaires

Dictionnaire LA ROUSSE P 21.

Dictionnaire le robert .

Dictionnaire le robert .

Le petit ROBERT ? 1003/ 2044.

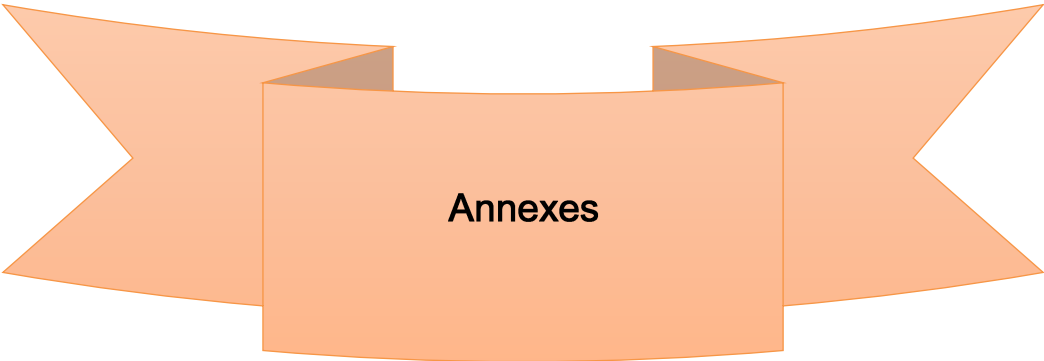
### Articles

Apprentissage Définition de l’apprentissage, site web prof innovant, <https://www.profinnovant.com> , consulter le 31/05/2023.

<http://www.profinnovant.com/methoded-pedagogique-deffinition-et-classification/>.

<http://www.profinnovant.com/methoded-pedagogique-deffinition-et-classification/> .

Rima, 2014, {les écoles privées refusent d’être les commerçants: «nous voulons un statu!». } Algérie 360° URL : <http://www.algerie360.com/les-ecoles-privées-refusent-detre-des-commerçants-nous-voulons-un-statu/> .



**Université Kasdi Merbah Ouargla**  
**Faculté Des Lettres et Des Langues**  
**Département Des Lettres et Langue Française**  
**Questionnaire préparé par**  
**KOUICI Chaima**  
**Pour l'obtention d'un diplôme de master en sciences du langage**

**Ce questionnaire est destiné aux enseignants du FLE dans les classes préparatoires.**  
**Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire, sous le thème de**  
**« L'enseignement précoce de français dans les écoles privées ».**  
***Merci de votre collaboration.***

- Age : .....ans
- Sexe : Femme  Homme
- Combien d'années d'expériences avez-vous en tant qu'enseignant de français : .....

1- Qui choisit le manuel ?

L'école  L'enseignant

2- Quelle méthode d'enseignement utilisez-vous ?

Compréhension orale

Production orale

Compréhension écrite

Production écrite

3- Quel est le volume horaire utilisé par semaine pour enseigner le français ?

Deux heures

Trois heures

Quatre heures

4- Quels sont les supports que vous utilisez pour la séance de l'orale? Pourquoi ?

.....  
.....

5- D'après vous, quelle est l'importance de l'orale pour un enfant de 3 ans ?





## annexes

---

---

.....  
.....

6- Comment développer l'orale chez un enfant ?

.....  
.....

7- Le programme utilisé peut développer une compétence de communication?

Oui

Non

8- Quelle sont les difficultés que vous rencontrées dans la présentation des séances de l'orale?

.....  
.....

9- Quels sont les objectifs d'enseignement que vous proposez ?

.....  
.....

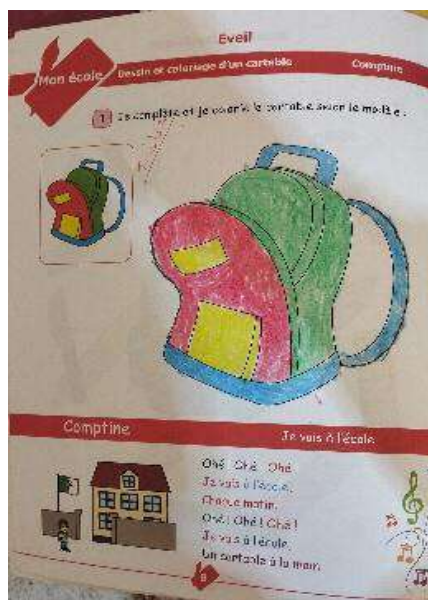
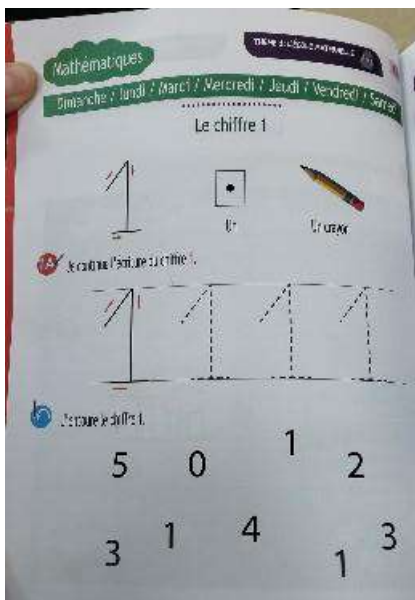
10- Quelles sont les compétences à installer dans la séance compréhension et d'expression orale?

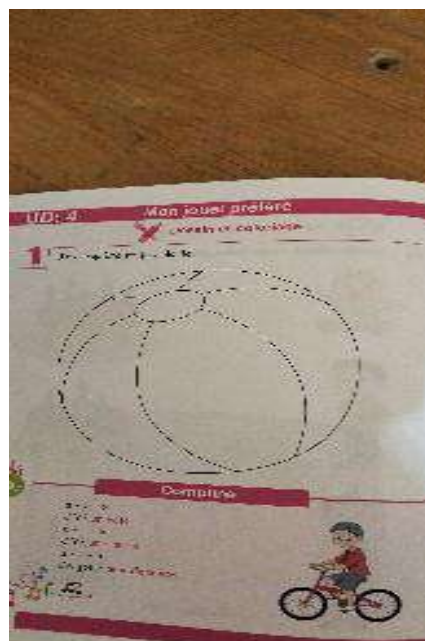
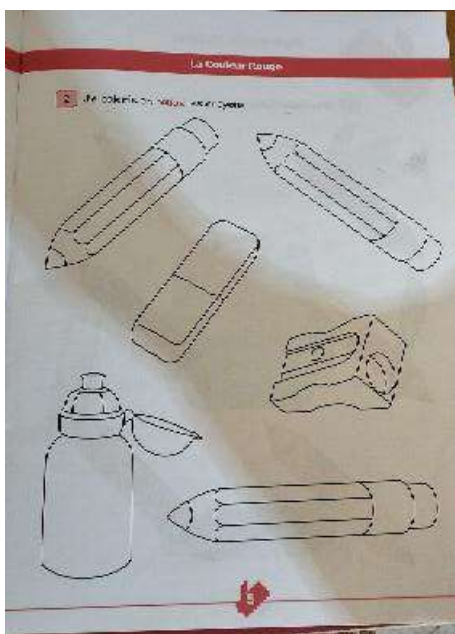
.....  
.....

## annexes

---

Nous vous remercions pour votre participation.





# Résumés

## Résumé :

L'apprentissage des langues étrangères dans les classes préparatoire est devenu une cible dans notre société. Notre étude est basée sur le développement la compétence de communication chez un enfant à travers la compréhension. Pour aboutir au résultat escompté, nous avons étudié le manuel et le programme scolaire de deux écoles privées à Ouargla et analysé un questionnaire qui été destiné aux éducatrices de ces écoles.

**Mots clés:** apprentissage, classes préparatoires, langue étrangère, compétence, communication, compréhension de l'orale.

## ملخص:

تعليم اللغات في الاقسام التحضيرية اصبح مستهدفا من مجتمعنا. تتمركز دراستنا حول كيفية تطوير قدرة التواصل عند الطفل خاصة بمدارس خاصة في ولاية ورقلة وتحليل الاستبيان الذي ليس متمدرس. للوصول الى نتيجة قمنا بدراسة مناهج وكتب قمنا بتوزيعه لأساتذة هذه المدارس.

**الكلمات المفتاحية:** تعليم، اقسام تحضيرية، لغة اجنبية، قدرة، تواصل، فهم منطوق.

## Sommary :

Foreign language learning in preparatory classes has become a target in our society. Our study is based on the development of communication competence in a child throught the understanding of the child. To achieve the expected result, we studied the textbook and the schools in Ouargla and analysed a questionnaire intended for the educators of these schools.

**Keywords :** learning, preparatory classes, foreign, language, competence, communication, listening comrehension.